Traduzione italiana di riferimento

HEATER

Traduzione automatica non ufficiale. È necessaria una revisione tecnica e linguistica.

Questa traduzione non è un nuovo certificato del fabbricante.

La traduzione segue il testo del documento originale. Marchi, codici e valori tecnici sono conservati.

Impaginazione adattata per evitare testi troncati. Le illustrazioni e la disposizione originali si trovano nella sezione originale.

ID: pdf_4d20502adebf668b54b3

SHA-256: 4d20502adebf668b54b3d0877f4902239657971b6da966b95743aaabe8da0284

Pagina originale 1

Testo originale	Italiano
Prohlášení o vlastnostech podle Nařízení	Dichiarazione di esecuzione ai sensi del Regolamento
1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku:	1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto:
Heater 12	Heater 12
2. Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků:	2. Tipo, numero di lotto o di serie o qualsiasi altro elemento che consenta l'identificazione dei prodotti da costruzione:
Krbová kamna na dřevo typové označení Heater 12 určená pro přerušovaný provoz – zatřídění krbových kamen 1a, dle tabulky ČSN EN 13240.2002/A2:2005.	Stufa a legna, tipo designato Heater 12 destinata al funzionamento intermittente - classificazione stufa 1 a, secondo la tabella ČSN EN 13240.2002 / A2 : 2005 .
Hlavní rozměry (mm)	Dimensioni principali (mm)
výkon	prestazione
paliva (kg/h)	carburante (kg/h)
Průměr kouřovodu	Diametro del condotto
tah (Pa)	spinta (Pa)
(kW)	(kW)
(mm)	(mm)
délka	lunghezza
dřevo	legna
Heater 12	Heater 12
850	850
550	550
900	900
12	12
2,64	2,64
130	130
12	12
Další údaje uvedeny v návodu k obsluze a na výrobním štítku výrobce.	Ulteriori informazioni sono disponibili nelle istruzioni per l'uso e sulla targhetta del produttore.
3. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací	3. Uso o usi previsti del prodotto da costruzione conformemente alle relative specifiche tecniche armonizzate
Krbová kamna na dřevo typové označení Heater 12 je určena k přitápění a vytápění obytných a společenských místností. Výrobek je určen pro přerušovaný provoz.	La stufa a legna, modello Heater 12, è destinata al riscaldamento supplementare e al riscaldamento di ambienti abitativi e comuni. Il prodotto è progettato per un funzionamento intermittente.
4. Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce:	4. Nome, ragione sociale o marchio registrato e indirizzo di contatto del produttore:

Testo originale	Italiano
Lukáš Hájek – Kamna Heater, IČ: 71607447, Krčínova 884, Kolín 2, Česká republika	Lukáš Hájek – Kamna Heater, ID: 71607447, Krčínova 884, Kolín 2, Repubblica Ceca
5. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků:	5. Sistema di valutazione e verifica della costanza delle prestazioni dei prodotti da costruzione:
3 (příloha V, bod 1.4 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 305/2011 ze dne 9. 3. 2011)	3 (Allegato V, punto 1.4 del regolamento (UE) n. 305/2011 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 9. 3. 2011)
6. Na výrobky se vztahuje harmonizovaná norma:	6. I prodotti sono coperti dalla norma armonizzata:
10939 ze dne 10.11.2010.	Numero 10939 del 10.11.2010.
A dále protokol o zkoušce (určení typu výrobku na základě zkoušky typu) č. 30-10939 ze dne	E anche il rapporto di prova (determinazione del tipo di prodotto sulla base di prove di tipo) n. 30-10939 datato
10.11.2010.	10.11.2010.
Jmenovitý	Nominale
Spotřeba	Consumo
Provozní	Operativo
Typ	Typ
Výška	Altezza
Šířka	Larghezza
Čís. 10939-CPR-2010/11/10	N. 10939-CPR-2010/11/10
EN 13240:2002 / A2:2005, posouzení podle systému 3, provedl Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, oznámený subjekt 1015 a vydal Certifikát č. E-30-000848-10 dne 10.11.2010, jenž byl vydán na podkladě protokolu o posouzení vlastností stavebního výrobku č. 30-	EN 13240:2002 / A2:2005, valutazione secondo il sistema 3, è stata effettuata da Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, organismo notificato 1015 e ha rilasciato il Certificato n. E-30-000848-10 il 10.11.2010, che è stato rilasciato sulla base del rapporto sulla valutazione delle proprietà del prodotto da costruzione n. 30-

Pagina originale 2

Testo originale	Italiano
7. Deklarované vlastnosti uvedené v prohlášení platí pro všechny výrobky uvedené v bodě 2:	7. Le proprietà dichiarate specificate nella dichiarazione si applicano a tutti i prodotti di cui al punto 2:
Harmonizovaná technická specifikace	Specifiche tecniche armonizzate
EN 13240:2002 / A2:2005 či. A. 4.7, A. 4.8, A. 4.9	EN 13240:2002 / A2:2005 o A. 4.7, A. 4.8, A. 4.9
Základní charakteristika	Caratteristiche di base
Vlastnosti	Caratteristiche
Požární bezpečnost	Sicurezza antincendio
vyhovuje ČSN EN 13240:2002 / A2:2005	Conforme alla norma ČSN EN 13240:2002 / A2:2005
Reakce na oheň	Reazione al fuoco
A1	A1
Vzdálenost od hořlavých materiálů	Distanza dai materiali infiammabili
Minimální vzdálenost je 800 mm	La distanza minima è di 800 mm
Riziko vypadnutí hořícího paliva	Rischio di caduta del combustibile in fiamme
Emise spalin	Emissioni di scarico
CO [0.0194 %]	CO [0.0194 %]
Prach ve spalinách (při 13% O2)	Polvere nei gas di scarico (con il 13% di O2)
38 mg/Nm3	38 mg/Nm3
Únik nebezpečných látek	Perdita di sostanze pericolose
Elektrická bezpečnost	Sicurezza elettrica
NPD	NPD
Max. pracovní tlak	Pressione massima di esercizio
NPD	NPD
Teplota spalin při jmenovitém tepelném výkonu	Temperatura dei gas di scarico alla potenza termica nominale
T [363 °C]	T [363 °C]
Mechanická odolnost (nosnost odtahového hrdla)	Resistenza meccanica (capacità di carico del tubo di scarico)
Jmenovitý tepelný výkon	potenza termica nominale
13,5 kW	13,5 kW
Výkon vytápění prostoru	Capacità di riscaldamento dello spazio
15,6 kW	15,6 kW
Výkon ohřevu vody	capacità di riscaldamento dell'acqua
NPD	NPD

Testo originale	Italiano
Energetická účinnost	efficienza energetica
η [80,9 %]	[80,9%]
8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše. Vlastnosti výrobku (produktu) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.	8. Le prestazioni del prodotto sopra identificato sono conformi all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di prestazione è rilasciata sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato, conformemente al Regolamento (UE) n. 305/2011. Le prestazioni del prodotto identificato ai punti 1 e 2 sono conformi alle prestazioni indicate al punto 7.
Zpracováno za výrobce a jeho jménem: Lukáš Hájek /majitel/	Redatto per conto del produttore: Lukáš Hájek /proprietario/
V Kolíně, dne 19. 5.2022	A Kolín, il 19. 5.2022
Vyhovuje	Compili
Vyhovuje	Compili
Čistitelnost	Pulibilità
Vyhovuje	Compili
Vyhovuje	Compili
Vyhovuje ČSN EN 13229/A2:2005 ZA1	Conforme alla norma ČSN EN 13229/A2:2005 ZA1

Prohlášení o vlastnostech podle Nařízení

Čís. 10939-CPR-2010/11/10

1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku:

Heater 12

2. Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků:

Krbová kamna na dřevo typové označení **Heater 12** určená pro přerušovaný provoz – zatřídění krbových kamen 1a, dle tabulky ČSN EN 13240.2002/A2:2005.

Typ	**Hlavní rozměry (mm)**			**Jmenovitý výkon (kW)**	**Spotřeba paliva (kg/h)**	**Průměr kouřovodu (mm)**	**Provozní tah (Pa)**
	Výška	**Šířka**	**délka**		**dřevo**		
Heater 12	850	550	900	12	2,64	130	12

Další údaje uvedeny v návodu k obsluze a na výrobním štítku výrobce.

3. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací

Krbová kamna na dřevo typové označení Heater 12 je určena k přitápění a vytápění obytných a společenských místností. Výrobek je určen pro přerušovaný provoz.

4. Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce:

Lukáš Hájek – Kamna Heater, IČ: 71607447, Krčínova 884, Kolín 2, Česká republika

5. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků:

3 (příloha V, bod 1.4 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 305/2011 ze dne 9. 3. 2011)

6. Na výrobky se vztahuje harmonizovaná norma:

EN 13240:2002 / A2:2005, posouzení podle systému 3, provedl Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, oznámený subjekt 1015 a vydal ***Certifikát* č. E-30-000848-10** dne **10.11.2010**, jenž byl vydán na podkladě protokolu o posouzení vlastností stavebního výrobku č. **30-10939** ze dne **10.11.2010**.

A dále protokol o zkoušce (určení typu výrobku na základě zkoušky typu) č**. 30-10939** ze dne **10.11.2010**.

7. Deklarované vlastnosti uvedené v prohlášení platí pro všechny výrobky uvedené v bodě 2:

Harmonizovaná technická specifikace	EN 13240:2002 / A2:2005 či. A. 4.7, A. 4.8, A. 4.9
Základní charakteristika	Vlastnosti
Požární bezpečnost	vyhovuje ČSN EN 13240:2002 / A2:2005
Reakce na oheň	A1
Vzdálenost od hořlavých materiálů	Minimální vzdálenost je 800 mm
Riziko vypadnutí hořícího paliva	Vyhovuje
Emise spalin	CO [0.0194 %]
Prach ve spalinách (při 13% O_2)	38 mg/Nm^3
Únik nebezpečných látek	Vyhovuje ČSN EN 13229/A2:2005 ZA1
Elektrická bezpečnost	NPD
Čistitelnost	Vyhovuje
Max. pracovní tlak	NPD
Teplota spalin při jmenovitém tepelném výkonu	T [363 °C]
Mechanická odolnost (nosnost odtahového hrdla)	NPD
Jmenovitý tepelný výkon	13,5 kW
Výkon vytápění prostoru	15,6 kW
Výkon ohřevu vody	NPD
Energetická účinnost	η [80,9 %]

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše. Vlastnosti výrobku (produktu) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.

Zpracováno za výrobce a jeho jménem: Lukáš Hájek /majitel/

V Kolíně, dne 19. 5.2022